

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)

**ВОСТОЧНЫЙ ЯЗЫК (КОРЕЙСКИЙ)**

Направление и направленность (профиль)  
41.03.05 Международные отношения. Международные отношения

Год набора на ОПОП  
2019

Форма обучения  
очная

Владивосток 2020

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Восточный язык (корейский)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения (утв. приказом Минобрнауки России от 15.06.2017г. №555) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 г. N301).

Составитель(и):

*Гнезdechko O.H., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Oksana.Gnezdechko@vvsu.ru*

*Радаев П.Е., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Petr.Radaev2020@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2020 , протокол № 9

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Гнезdechko O.H.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575460209
Номер транзакции	0000000004837C8
Владелец	Гнезdechko O.H.

## 1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины «Восточный язык (корейский)» является поэтапное овладение иностранным языком на базовом уровне, а именно овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой и культурной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи освоения дисциплины:

1. пополнение активного вокабуляра;
2. развитие навыков аудирования текстов повседневной тематики с пониманием основной информации;
3. развитие и совершенствование навыков изучающего и поискового чтения, с упором на изучающее чтение;
4. развитие навыков говорения в сфере повседневного общения;
5. развитие навыков письма.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
41.03.05 «Международные отношения» (Б-МО)	УК-4 : Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнером	РД1	Знание	основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности восточного языка как системы
			РД2	Навыки	использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей
			РД3	Умение	выстраивать целостные, связные и логичные высказывания в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании

## 2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Восточный язык (корейский)» входит в вариативную часть Блок 1 («Дисциплины (модули)» дисциплины по выбору программы бакалавриата в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования. Дисциплина изучается с базового уровня, требования к входным знаниям по корейскому языку у студентов отсутствуют.

### 3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудоемкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)						СРС	Форма аттестации
					Всего	Аудиторная			Внеаудиторная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА	КСР		
41.03.05 Международные отношения	ОФО	Б.1.Б.ДВ.А	3	5	73	0	0	72	1	0	107	ДЗ
41.03.05 Международные отношения	ОФО	Б.1.Б.ДВ.Б	4	6	73	0	0	72	1	0	143	Э
41.03.05 Международные отношения	ОФО	Б.1.Б.ДВ.В	5	3	73	0	0	72	1	0	35	З
41.03.05 Международные отношения	ОФО	Б.1.Б.ДВ.Г	6	5	109	0	0	108	1	0	71	Э
41.03.05 Международные отношения	ОФО	Б.1.Б.ДВ.Д	7	5	65	0	0	64	1	0	115	Э

### 4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

#### 4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код результата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
<b>1 семестр</b>							
1	Хангыль. Корейская письменность	РД1, РД2, РД3	0	0	16	22	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра
2	Знакомство	РД1, РД2, РД3	0	0	14	21	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра
3	Студенческая жизнь	РД1, РД2, РД3	0	0	14	21	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра
4	Мой дом.	РД1, РД2, РД3	0	0	14	22	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
5	Распорядок дня.	РД1, РД2, РД3	0	0	14	21	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
<b>2 семестр</b>							
1	Выходной день.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	24	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование

2	В магазине.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	24	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
3	Выбор подарка.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	24	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
4	Планирование.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	24	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
5	Отпуск.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	24	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
6	Еда и напитки.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	23	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
<b>3 семестр</b>							
1	Ресторан.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	5	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
2	Первая встреча	РД1, РД2, РД3	0	0	12	5	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
3	Жизнь в Корее	РД1, РД2, РД3	0	0	12	6	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
4	Питание и образ жизни	РД1, РД2, РД3	0	0	12	6	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
5	Путешествие	РД1, РД2, РД3	0	0	12	6	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
6	«Культурный шок»- опыт общения с корейской молодежью	РД1, РД2, РД3	0	0	12	7	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
<b>4 семестр</b>							
1	Здоровье	РД1, РД2, РД3	0	0	18	12	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
2	Шоппинг	РД1, РД2, РД3	0	0	16	11	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
3	Общественный транспорт	РД1, РД2, РД3	0	0	22	12	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
4	Внешний вид	РД1, РД2, РД3	0	0	18	12	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
5	Официальные места	РД1, РД2, РД3	0	0	16	12	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
6	Договоренность о встрече	РД1, РД2, РД3	0	0	18	12	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
<b>5 семестр</b>							
1	Заказ гостиницы	РД1, РД2, РД3	0	0	10	20	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
2	Праздники в Корее	РД1, РД2, РД3	0	0	10	20	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
3	Климат и география Кореи	РД1, РД2, РД3	0	0	12	20	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
4	Система образования в Корее	РД1, РД2, РД3	0	0	10	19	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
5	Выражение разрешения, запрета, приказа	РД1, РД2, РД3	0	0	10	18	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование

6	Поздравление, благодарственная речь, благодарственное письмо	РД1, РД2, РД3	0	0	12	18	ролевая игра, комплект разноуровневых заданий, собеседование
<b>Итого по таблице</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>388</b>	<b>471</b>	

## 4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

### 1 семестр

#### *Тема 1 Хангыль. Корейская письменность.*

Содержание темы: Общие сведения о корейском языке; части речи; лексика, принятая при общении в аудитории и при знакомстве. Корейская письменность.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 2 Знакомство.*

Содержание темы: Согласные буквы. Двойные согласные буквы. Гласные буквы. Придыхательные. Дифтонги. Примеры двойных согласных в окончании слова. Особенности современного произношения дифтонгов. Падчим в корейских словах. Окончание именительного падежа. Выделительные частицы к словам.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 3 Студенческая жизнь.*

Содержание темы: Окончание родительного падежа. Повествовательные и вопросительные предложения. Выделительные частицы. Отрицание. Простые китайские числительные в корейском языке.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 4 Мой дом.*

Содержание темы: Окончания глаголов и прилагательных в формальной вежливости. Повествовательные предложения. Образования вопросительных предложений. Применение окончаний именительного падежа. Окончания винительного падежа. Дательный падеж в значении направление. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 5 Распорядок дня.*

Содержание темы: Указательные частицы. Дательный падеж в значении местоположение предмета. Устный союз. Универсальный письменный союз. Письменные союзы. Послелог. Окончания вежливых повелительных предложений. Окончание творительного падежа в значении направление.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

## **2 семестр**

### *Тема 1 Выходной день.*

Содержание темы: Дательный падеж в значении времени. Ограничительные частицы. Окончания глаголов/прилагательных в неформальной вежливой речи. Глагол-связка ■■■ и неформальной вежливой речи. Исконно корейские числительные.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### *Тема 2 В магазине.*

Содержание темы: Дательно-местный падеж. Отрицательная частица ■|  
Отрицательная частица ■■■ Неправильные прилагательные. Суффиксы прошедшего времени в формальной речи. Суффиксы прошедшего времени в неформальной речи. Совместная частица □.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### *Тема 3 Выбор подарка.*

Содержание темы: Употребление послелогов ■■■/■■■■ Сравнительная частица|  
Конструкция отрицания -□ □□.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### *Тема 4 Планирование.*

Содержание темы: Дополнение. Обстоятельство времени. Послелог.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### *Тема 5 Отпуск.*

Содержание темы: Окончание родительного падежа ■■■ Грамматический материал  
Конструкция ㄴ/□□□. Конструкция цели действия □□ ㄱㅏ□.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### *Тема 6 Еда и напитки.*

Содержание темы: Счетные слова. Глаголы, глагольные конструкции и сложные прилагательные. Окончания будущего времени в формальной ■/■ ■■■■■■, неформальной  
≡ □□□ и дружеской речи □/≡ □□. Настоящее длительное время: глагол +□ □□.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

## **3 семестр**

### *Тема 1 Ресторан.*

Содержание темы: Категория желания. Деепричастие причины. Исчезающий р.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### *Тема 2 Первая встреча.*

Содержание темы: Окончания неправильных глаголов. Конструкция причины ■/■■■  
Предложения со значением местонахождения. Спрашиваем мнение собеседника, окончание  
:- □/≡ □□?.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### *Тема 3 Жизнь в Корее.*

Содержание темы: Формальные пригласительные предложения: глагол+ ■/■■■■  
Конструкция желания: □ □□.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

*Тема 4 Питание и образ жизни.*

Содержание темы: Косвенная речь. Уступительные предложения. Сравнительные конструкции.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

*Тема 5 Путешествие.*

Содержание темы: Предложения причины. Вежливый вопрос.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

*Тема 6 «Культурный шок»- опыт общения с корейской молодежью.*

Содержание темы: Выражение решимости совершить действие. Предложение степени действия.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

**4 семестр**

*Тема 1 Здоровье.*

Содержание темы: Категория намерения. Вопросительные предложения о мнении собеседника.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

*Тема 2 Шоппинг.*

Содержание темы: Выражение вероятности совершения действия.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

*Тема 3 Общественный транспорт.*

Содержание темы: Ограничительные частицы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии

(презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 4 Внешний вид.*

Содержание темы: Выражение благодарности за совершение действия .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 5 Официальные места.*

Содержание темы: Настоящее длительное время.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 6 Договоренность о встрече.*

Содержание темы: Виды неправильных глаголов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

### **5 семестр**

#### *Тема 1 Заказ гостиницы.*

Содержание темы: Ограничительные частицы. Окончание восклицательных предложений.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 2 Праздники в Корее.*

Содержание темы: Одновременность совершаемых действий. Прерванность действий.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

#### *Тема 3 Климат и география Кореи.*

Содержание темы: Виды фамильярной речи. Дружеская речь.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

*Тема 4 Система образования в Корее.*

Содержание темы: Способы передачи неуверенности в устной речи. Выражение возможности возникновения события. Выражение совета.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

*Тема 5 Выражение разрешения, запрета, приказа.*

Содержание темы: Глагол в форме приказа. Глагол в форме запрета. Использование глаголов в форме запрета и приказа. Передача информации со слов третьих лиц.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

*Тема 6 Поздравление, благодарственная речь, благодарственное письмо.*

Содержание темы: Построение придаточного предложения времени, условия, причины.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

## **5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)**

### **5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы**

Изучение темы необходимо начать с ознакомления и освоения лексического материала. Сначала необходимо повторить слова, введённые на занятии преподавателем. Далее студенту предлагается работать с учебником для запоминания слов и выражений сначала с преподавателем, а затем в режиме самостоятельной работы, выполняя упражнения из учебника и на сайте on-line. На каждом занятии студент получает задание на закрепление материала, пройденного на лабораторном занятии. Студент обязан прослушать аудиоматериалы, предлагаемые на электронных носителях. Дальнейшее овладение лексикой происходит в процессе работы с текстами для чтения, материалами для аудирования, в

дискуссиях по вопросам изучаемых тем. По завершении каждой темы студенты выполняют тестовые задания. На использование активных и интерактивных методов обучения отводится не менее 60% занятий. В ходе лабораторных занятий используются интерактивные формы обучения, в том числе с применением игровых (ролевая игра, эссе) и неигровых методов обучения (разбор ситуаций). Широко используются информационные технологии (электронные тесты, подготовка электронных презентаций, использование интернет-ресурсов). В соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки успеваемости студентов студенты получают баллы на каждом занятии за посещаемость, за работу на занятии и за выполнение домашних заданий, контрольных работ, тестов.

## **5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

## **6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

## **7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **7.1 Основная литература**

1. Васильев А.А., Гурьева А.А. Как правильно общаться по-корейски: язык социального статуса в Корее : Учебное пособие [Электронный ресурс] : Санкт-Петербургский государственный университет , 2017 - 120 - Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/document?id=333226>

2. Грушевский В. Корейские сказки : Учебные пособия [Электронный ресурс] : Издательство ВКН , 2017 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99505#book>

3. Корейский язык. Чтение художественного текста [Электронный ресурс] , 2019 - 97 - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/676638>

4. Убаева В. В. Повседневное общение на корейском языке. Практикум [Электронный ресурс] : Иркутский государственный медицинский университет , 2019 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/158788>

## **7.2    Дополнительная литература**

1.    ГОНОРИФИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СОВРЕМЕННОГО КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА. СРЕДСТВА РЕАЛИЗАЦИИ КАТЕГОРИИ ВЕЖЛИВОСТИ В ДЕЛОВОМ ОБЩЕНИИ [Электронный ресурс] , 2016 - 52 - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/368018>
2.    ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ОБРАЩЕНИЙ С КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ [Электронный ресурс] , 2016 - 53 - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/370566>

## **7.3        Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):**

1.    Онлайн словарь Мультитран <https://www.multitrans.com/>
2.    П.Е. Радаев. Восточный язык базовый (корейский): электронный учебно-методический комплекс. <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=1913>
3.    П.Е. Радаев. Восточный язык профессиональный (корейский): Электронный учебно-методический комплекс. <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=1915>
4.    П.Е. Радаев. Восточный язык углубленный (корейский). Электронный учебно-методический комплекс. <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=1914>
5.    Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ <http://gramota.ru/>
6.    Электронная библиотечная система «РУКОНТ» - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/>
7.    Электронная библиотечная система ZNANIUM.COM - Режим доступа: <https://znanium.com/>
8.    Электронно-библиотечная система издательства "Лань" - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>
9.    Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
10.   Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>
11.   Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

## **8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения**

### Основное оборудование:

- Доска аудиторная ДА-8МЦ
- Интерактивный монитор Qomo QIT600
- Колонки Microlab 2.0 SOLO4C
- Мультимедийный комплект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)

### Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 English
- Microsoft Office 2007 Suite
- Nibelung

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств  
для проведения текущего контроля  
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

**ВОСТОЧНЫЙ ЯЗЫК (КОРЕЙСКИЙ)**

Направление и направленность (профиль)  
41.03.05 Международные отношения. Международные отношения

Год набора на ОПОП  
2019

Форма обучения  
очная

Владивосток 2020

## 1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
41.03.05 «Международные отношения» (Б-МО)	УК-4 : Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

## 2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

**Компетенция УК-4 «Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)»**

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнером	РД1	Знание	основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности восточного языка как системы	знание перевода слова на восточном языке и на русском; знание правил построения и употребления грамматической конструкции
	РД2	Навыки	использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей	Соответствие используемых языковых средств коммуникативной задаче
	РД3	Умение	выстраивать целостные, связанные и логичные высказывания в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании	Грамматическая и лексическая правильность построения устных высказываний; полнота понимания, способность вычленивать требуемую информацию при чтении и аудировании текстов

Таблица заполняется в соответствии с разделом 2 Рабочей программы дисциплины (модуля).

## 3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС			
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация		
Очная форма обучения					
РД1	Знание : основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности восточного языка как системы	1.1. Хангыль. Корейская письменность	Разноуровневые задачи и задания	Тест	
			Ролевая игра	Тест	
			Собеседование	Тест	
		1.2. Знакомство	Разноуровневые задачи и задания	Тест	
			Ролевая игра	Тест	
			Собеседование	Тест	
		1.3. Студенческая жизнь	Разноуровневые задачи и задания	Тест	
			Ролевая игра	Тест	
			Собеседование	Тест	
		1.4. Мой дом.	Разноуровневые задачи и задания	Тест	
			Ролевая игра	Тест	
			Собеседование	Тест	
		1.5. Распорядок дня.	Разноуровневые задачи и задания	Тест	
			Ролевая игра	Тест	
			Собеседование	Тест	
		2.1. Выходной день.	Разноуровневые задачи и задания	Тест	
			Ролевая игра	Тест	
			Собеседование	Тест	
		2.2. В магазине.	Разноуровневые задачи и задания	Тест	
			Ролевая игра	Тест	
			Собеседование	Тест	
				Разноуровневые задачи и задания	Тест

2.3. Выбор подарка.	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.4. Планирование.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.5. Отпуск.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.6. Еда и напитки.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.1. Ресторан.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.2. Первая встреча	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.3. Жизнь в Корее	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.4. Питание и образ жизни	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.5. Путешествие	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест

	Собеседование	Тест
3.6. «Культурный шок»-опыт общения с корейской молодежью	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.1. Здоровье	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.2. Шоппинг	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.3. Общественный транспорт	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.4. Внешний вид	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.5. Официальные места	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.6. Договоренность о встрече	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
5.1. Заказ гостиницы	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест

		5.2. Праздники в Корее	Разноуровневые задачи и задания	Тест		
			Ролевая игра	Тест		
			Собеседование	Тест		
		5.3. Климат и география Кореи	Разноуровневые задачи и задания	Тест		
			Ролевая игра	Тест		
			Собеседование	Тест		
		5.4. Система образования в Корее	Разноуровневые задачи и задания	Тест		
			Ролевая игра	Тест		
			Собеседование	Тест		
		5.5. Выражение разрешения, запрета, приказа	Разноуровневые задачи и задания	Тест		
			Ролевая игра	Тест		
			Собеседование	Тест		
		5.6. Поздравление, благодарственная речь, благодарственное письмо	Разноуровневые задачи и задания	Тест		
			Ролевая игра	Тест		
			Собеседование	Тест		
		РД2	Навыки : использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей	1.1. Хангыль. Корейская письменность	Разноуровневые задачи и задания	Тест
					Ролевая игра	Тест
					Собеседование	Тест
1.2. Знакомство	Разноуровневые задачи и задания			Тест		
	Ролевая игра			Тест		
	Собеседование			Тест		
1.3. Студенческая жизнь	Разноуровневые задачи и задания			Тест		
	Ролевая игра			Тест		
	Собеседование			Тест		
					Разноуровневые задачи и задания	Тест

1.4. Мой дом.	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
1.5. Распорядок дня.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.1. Выходной день.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.2. В магазине.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.3. Выбор подарка.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.4. Планирование.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.5. Отпуск.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.6. Еда и напитки.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.1. Ресторан.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест

	Собеседование	Тест
3.2. Первая встреча	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.3. Жизнь в Корее	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.4. Питание и образ жизни	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.5. Путешествие	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.6. «Культурный шок»-опыт общения с корейской молодежью	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.1. Здоровье	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.2. Шоппинг	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.3. Общественный транспорт	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест

4.4. Внешний вид	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.5. Официальные места	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.6. Договоренность о встрече	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
5.1. Заказ гостиницы	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
5.2. Праздники в Корее	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
5.3. Климат и география Кореи	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
5.4. Система образования в Корее	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
5.5. Выражение разрешения, запрета, приказа	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
5.6. Поздравление, благ	Разноуровневые задачи и задания	Тест

		одарственная речь, благодарственное письмо	Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
РДЗ	Умение : выстраивать целостные, связные и логичные высказывания в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании	1.1. Хангыль. Корейская письменность	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		1.2. Знакомство	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		1.3. Студенческая жизнь	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		1.4. Мой дом.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		1.5. Распорядок дня.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		2.1. Выходной день.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
2.2. В магазине.	Разноуровневые задачи и задания	Тест		
	Ролевая игра	Тест		
	Собеседование	Тест		
2.3. Выбор подарка.	Разноуровневые задачи и задания	Тест		
	Ролевая игра	Тест		

	Собеседование	Тест
2.4. Планирование.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.5. Отпуск.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
2.6. Еда и напитки.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.1. Ресторан.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.2. Первая встреча	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.3. Жизнь в Корее	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.4. Питание и образ жизни	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
3.5. Путешествие	Разноуровневые задачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест

3.6. «Культурный шок»- опыт общения с корейск ой молодежью	Разноуровневые за дачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.1. Здоровье	Разноуровневые за дачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.2. Шоппинг	Разноуровневые за дачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.3. Общественный тран спорт	Разноуровневые за дачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.4. Внешний вид	Разноуровневые за дачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.5. Официальные места	Разноуровневые за дачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
4.6. Договоренность о в стрече	Разноуровневые за дачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
5.1. Заказ гостиницы	Разноуровневые за дачи и задания	Тест
	Ролевая игра	Тест
	Собеседование	Тест
	Разноуровневые за дачи и задания	Тест

		5.2. Праздники в Корее	Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		5.3. Климат и география Кореи	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		5.4. Система образования в Корее	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		5.5. Выражение разрешения, запрета, приказа	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест
		5.6. Поздравление, благодарственная речь, благодарственное письмо	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Ролевая игра	Тест
			Собеседование	Тест

#### 4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Таблица 4.1 – Распределение баллов по видам учебной деятельности \*

Семестр 3

Вид учебной деятельности	Оценочное средство					Итого
	Темы для собеседований 1-5	Комплекты заданий 1-10	Ролевая игра 1-10	Тест 1	Тест 2	
Лабораторные занятия	2/10	5/25	2/20			55
Самостоятельная работа, в том числе организованная в ЭОС		5/25				25
Промежуточная аттестация				10	10	20
Итого						100

\* В таблице первая цифра – максимальные баллы за задание, вторая цифра – сколько студент может набрать максимально за выполнение такого типа заданий за семестр.

Таблица 4.2 – Распределение баллов по видам учебной деятельности \*

## Семестр 4

	Оценочное средство					
	Темы для обсуждений 1-6	Компле кт задан ий 1-12	Ролевая игра 1-6	Тест 1	Тест 2	Итого
Лабораторные занятия	2/12	5/30	2/12			54
Самостоятельная работа, в том числе организованная в ЭОС		5/30				30
Промежуточная аттестация				8	8	16
Итого						100

*\* В таблице первая цифра – максимальные баллы за задание, вторая цифра – сколько студент может набрать максимально за выполнение такого типа заданий за семестр.*

Таблица 4.3 – Распределение баллов по видам учебной деятельности \*

## Семестр 5

Вид учебной деятельности	Оценочное средство					
	Темы для обсуждений 1-6	Компле кт задан ий 1-12	Ролевая игра 1-6	Тест 1	Тест 2	Итого
Лабораторные занятия	2/12	5/30	2/12			54
Самостоятельная работа, в том числе организованная в ЭОС		5/30				30
Промежуточная аттестация				8	8	16
Итого						100

*\*. В таблице первая цифра – максимальные баллы за задание, вторая цифра – сколько студент может набрать максимально за выполнение такого типа заданий за семестр.*

Таблица 4.4 – Распределение баллов по видам учебной деятельности \*

## Семестр 6

Вид учебной деятельности	Оценочное средство					
	Темы для обсуждений 1-6	Компле кт задан ий 1-12	Ролевая игра 1-6	Тест 1	Тест 2	Итого
Лабораторные занятия	2/12	5/30	2/12			54
Самостоятельная работа, в том числе организованная в ЭОС		5/30				30
Промежуточная аттестация				8	8	16
Итого						100

*\*В таблице первая цифра – максимальные баллы за задание, вторая цифра – сколько студент может набрать максимально за выполнение такого типа заданий за семестр.*

Таблица 4.5 – Распределение баллов по видам учебной деятельности \*

## Семестр 7

Вид учебной деятельности	Оценочное средство					
	Темы для собеседо ваний 1-6	Компле кт зада ний 1-1 2	Ролева я игра 1-6	Тест 1	Тест 2	Итого
Лабораторные занятия	2/12	5/30	2/12			54
Самостоятельная работа, в том числе организованная в ЭОС		5/30				30
Промежуточная аттестация				8	8	16
Итого						100

*\*В таблице первая цифра- максимальные баллы за задание, вторая цифра – сколько студент может набрать максимально за выполнение такого типа заданий за семестр.*

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями и умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

## 5 Примерные оценочные средства

### 5.1 Примерный перечень вопросов по темам

- изучить лексику и грамматику по теме
  - при составлении ответа использовать предложенный шаблон
  - подготовить письменный план ответа
  - сформулировать и представить ответ
  - изучить лексику и грамматику по теме
  - при составлении ответа использовать предложенный шаблон
  - подготовить письменный план ответа
  - сформулировать и представить ответ
1. Рассказ о себе.
  2. Мой выходной день.
  3. Дорога от дома до университета.
  4. В университете.
  5. Рабочая неделя.

#### *Краткие методические указания*

- изучить лексику и грамматику по теме
- при составлении ответа использовать предложенный шаблон
- подготовить письменный план ответа
- сформулировать и представить ответ

#### *Шкала оценки*

Баллы	Содержание	Лексическое оформление речи	Грамматическое оформление речи	Произношение
-------	------------	-----------------------------	--------------------------------	--------------

2	<b>Задание полностью выполнено:</b> цель сообщения успешно достигнута; тема раскрыта в заданном объеме.	Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче.	Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок.	<b>Речь понятна:</b> в целом соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; все звуки в потоке речи произносит правильно.
1.5	<b>Задание выполнено:</b> цель сообщения в целом достигнута, тема раскрыта не в полном объеме.	Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении.	Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания.	<b>В основном речь понятна:</b> не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносятся правильно, интонационный рисунок в основном правильный.
1	<b>Задание выполнено частично:</b> цель сообщения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме.	Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи.	Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.	<b>В отдельных случаях понимание речи затруднено</b> из-за наличия фонематических ошибок; неправильного произнесения отдельных звуков; несправильного интонационного рисунка; требуется напряженное внимание со стороны слушающего.
0	<b>Задание не выполнено:</b> цель сообщения не достигнута.	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.	<b>Речь почти не воспринимается на слух</b> из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

## 5.2 Пример разноуровневых задач и заданий

### 1. Задания репродуктивного уровня

Задание 1. Составьте из предложенных слов предложения, соблюдая правильный порядок слов.

Задание 2. Вставьте пропущенные частицы так, чтобы слова оказались в необходимом падеже.

Задание 3. Распределите глаголы по группам.

Задание 4. Измените существительные, прилагательные и глаголы по временам и поставьте в утвердительную и отрицательную формы.

Задание 6. Впишите в текст слова в необходимой форме и времени.

### 2. Задания реконструктивного уровня

Задание 1. Прослушайте аудиозапись. Отметьте последующее высказывание как истинное или ложное.

Задание 2. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по тексту; выберите из предложенных утверждений истинные.

Задание 3. Закончите предложения подходящими по смыслу глаголами.

Задание 4. Переведите предложения на восточный язык, используя изученные конструкции.

Задание 5. Прочитайте текст и найдите в нем заданную информацию.

Задание 6. Прослушайте аудиозапись и найдите в ней заданную информацию.

### 3. Задания творческого уровня

Задание 1. Составьте диалог для двухстороннего перевода.

Задание 2. Подготовьте расписание занятий на восточном языке.

Примеры заданий репродуктивного и реконструктивного уровня:

1. Поставьте окончание глаголов в формальной вежливости.

□□□□, □□, □□□□, □□□, □□, □□

2. Вставьте отрицательные частицы и запишите глаголы с окончаниями неформальной вежливости:

□□, □□, □□, □□, □□, □□, □□□□

3. Переведите на корейский язык:

Здравствуйтесь. Приятно познакомиться. Я представитель фирмы Хенде, Ким Чхоль Су. Прошу любить и жаловать. Я приехал вчера в Сеул. Собрание состоится завтра в 2 часа дня.

4. Вставьте в предложение подходящие по смыслу слова:

□□ \_\_\_\_\_ □□□□□.

□□ \_\_\_\_\_ □□□□.

5. Ответьте на вопросы:

□□□ □□□?

□□□ □□□?

□□□ □□□□□?

*Краткие методические указания*

- изучить лексику по теме;
- прослушать рекомендованные аудиозаписи;
- прочитать заданные тексты и выполнить по ним упражнения;
- особое внимание уделить частицам, употребляемым с глаголами.

*Шкала оценки*

Баллы	Описание
5	выставляется студенту, если студент правильно выполнил задание
4	выставляется студенту, если студент в целом выполнил задание, но допустил незначительные неточности
3	выставляется студенту, если студент выполнил не менее 3/4 задания, при этом могут быть допущены грамматические и лексические ошибки
2	выставляется студенту, если студент правильно выполнил не более половины задания, при этом в задании могут быть допущены грамматические и лексические
0-1	выставляется студенту, если студент не выполнил задание или в задании были допущены грубые грамматические и лексические

### 5.3 Ролевая игра

1. **Тема (проблема)** Знакомство. Представьте нового сотрудника компании коллегам.

2. **Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо узнать, как можно больше информации о собеседнике.

3. **Роли:**

- Начальник компании;
- Новый сотрудник;
- Коллеги.

*Краткие методические указания*

- изучить лексику и устойчивые выражения по теме;
- прослушайте или просмотрите аудио\видео запись по данной теме;
- постарайтесь повторить вслух услышанное, максимально сохраняя темп речи, делая смысловые паузы и акценты;
- составьте собственный диалог, используя подходящую лексику и грамматику.

*Шкала оценки*

Баллы	Содержание	Лексическое оформление речи	Грамматическое оформление речи	Произношение
2	<b>Задание полностью выполнено:</b> цель общения успешно достигнута	Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче.	Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок.	<b>Речь понятна:</b> в целом соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; все звуки в потоке речи произносятся правильно.

1.5	<b>Задание выполнено:</b> цель общения в целом достигнута	Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении.	Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания.	<b>В основном речь понятна:</b> не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносятся правильно, интонационный рисунок в основном правильный.
1	<b>Задание выполнено частично:</b> цель общения достигнута не полностью	Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи.	Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.	<b>В отдельных случаях понимание речи затруднено</b> из-за наличия фонематических ошибок; неправильного произнесения отдельных звуков; несправильного интонационного рисунка; требуется напряженное внимание со стороны слушающего.
0	<b>Задание не выполнено:</b> цель общения или не достигнута.	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.	<b>Речь почти не воспринимается на слух</b> из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

#### 5.4 Примеры тестовых заданий

1) Переведите на корейский:

Здравствуйте! Меня зовут Саша, мне 21 год, я из России. Я прилетел в Корею 2 апреля. Я изучаю корейский 2 месяца. Я - студент 2 курса ВГУЭС.

2) Вставьте подходящие отрицательные частицы к следующим глаголам:

□□□□, □□, □□□□, □□□, □□, □□

3) Измените форму глаголов на разговорную:

□□□□, □□, □□□□, □□□, □□, □□

4) Вставьте в предложение подходящие по смыслу слова:

□□ \_\_\_\_\_ □□□.

□□□ \_\_\_\_\_ □ □□□□□.

5) Ответьте на вопросы:

□□□ □□□?

□□□□ □□□□□?

6) Прослушайте диалог и ответьте на вопросы

□□□ □□□ □□□?

□□□ □□□□□?

□□□ □□□□ □□□ □□□?

7) Переведите текст:

□□ □□ □□□□□□. 1□□ □□□ □□□ □□가 □□□□.

□□□ □□□가 □□□□. □□□ □□□ □□□가 □□□□. 2□□ □□□ □□□ □□□ □□□□. □□

□ □ □□ □□□□ □□□□. □□□ □□□ □□□□. □□□ □□□ □□ □□□□. □□□□ □□□□□□. □□ □□ □□ □□□.

#### *Краткие методические указания*

Тест проводится по нескольким ранее изученным темам

- изучить лексический и грамматический материал по темам,

- прослушать рекомендованные аудиозаписи,

- особое внимание уделить частицам, употребляемым с глаголами.

#### *Шкала оценки*

Баллы	Описание
9-10	выставляется студенту, если студент допустил не более 0-2 ошибки

7-8	выставляется студенту, если студент допустил 3-4 ошибки
5-6	выставляется студенту, если студент допустил 5-6 ошибок
3-4	выставляется студенту, если студент допустил 7-8 ошибок
1-2	выставляется студенту, если студент допустил более 8 ошибок